

ZABEZPEČOVACÍ SYSTÉM „SIRÉNA“ PRO PLAVECKÝ BAZÉN  
Instalace a uživatelská příručka  
Vyhovuje normě NF P90-307/A1  
Včetně podmínek záruky a měsíčních údržbových zkoušek

## VÝSTRAHA

Tato uživatelská příručka Vám pomůže porozumět principu fungování zabezpečovacího systému, a řekne Vám, jak tento systém podle typu plaveckého bazénu konfigurovat a nainstalovat. Příručku si důkladně přečtěte a ponechte ji pro případnou pozdější potřebu.

Právě jste si zakoupili zabezpečovací systém plaveckého bazénu, který odpovídá schválené francouzské normě NF P90-307/A1. Tento zabezpečovací systém není náhradou za dobrý pocit nebo odpovědnost jedince. Jeho smyslem není zbavit rodiče odpovědnosti nebo dospělé za svěřené děti, která zůstává základním faktorem ochrany dětí mladších 5 let.

Toto zabezpečovací poplašné zařízení je prostředkem, který signalizuje nebezpečí nebo riziko nebezpečí. Povinností je, aby během 3 minut od zaznění signálu došlo k zásahu odpovědné dospělé osoby, která má děti na starost.

Za žádných okolností nenese prodejce nebo výrobce zabezpečovacího systému odpovědnost za jakoukoli osobu nebo zvíře, které spadne do bazénu nebo se utopí. Instalace tohoto zabezpečovacího systému by v žádném případě neměla vést ke snížení Vaší pozornosti a aktivnímu dohledu nad plaveckým bazénem a okolním prostorem.

Abyste získali plné výhody poskytnuté záruky na Váš zabezpečovací systém, vyplňte a podepište přiložený zkušební list. Vraťte jej do 8 dnů ode dne zakoupení doporučeně nebo dopisem sledovaným poštou. V případě opomenutí tohoto úkonu nebo neobdržení zkušební listu, nemusí být záruka na zabezpečovací systém poskytnuta (prodejce okamžitě informujte, jestliže jste testovací list neobdrželi).

## 1- KONTROLA ZÁSILKY

Přesto, že je kvalita našich výrobků a jejich balení věnována mimořádná péče, žádáme Vás, abyste obsah balení zkontrolovali.

Detekční jednotku s pružnou hadicí (Dobře si všimněte, že hadice je připojena k jednotce. Netahejte za ní.)

Spojovací koleno s přichytným šroubem

2 magnetické klíče (chcete-li více, požádejte výrobce)

1 9 V alkalickou baterii

1 upevňovací soupravu (šrouby a svorníky, podložky, těsnění)

Zkušební list pro validaci záruky

Podmínky poskytnutí záruky (část 8)

## 2- PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Zabezpečovací systém používá technologii, která analyzuje rušivé podněty v bazénu a může zaznamenat pád těla do bazénu. Jestliže se to stane, upozorní Vás spuštěním silného zvukového signálu během několika sekund. Průběžná analýza jeho okolí umožňuje přizpůsobit provoz zabezpečovacího systému okolním podmínkám a tím snížit jeho aktivaci v nevhodnou dobu. Pro Vaše pohodlí a bezpečnost, nabízí různé provozní režimy, které jsou popsány v následující tabulce.

Pravidelně se vracejte do této části, zvláště tehdy, jestliže již nedosahujete výsledků uvedených v příručce.

Provozní režimy a jejich popis

“Supervision active”/ aktivní dohled

Zabezpečovací systém se spouští při pádu těla do plaveckého bazénu.

“Supervision inactive” / neaktivní dohled

Zabezpečovací systém se vždy přepíná do tohoto režimu, když je zvukové zařízení/siréna vypnuta.

Zabezpečovací systém se vždy přepíná do tohoto režimu, když opouští klidový režim /off mode.

Zabezpečovací systém se vždy přepíná do tohoto režimu, když se vloží baterie.

K volbě tohoto režimu použijte magnet, aby došlo k deaktivaci sirény před zahájením provozu/koupání v bazénu.

Jednotka opustí tento režim 1½ minuty po úplném zklidnění plaveckého bazénu, a potom se přepne zpět do režimu “Supervision active”.

Jestliže se pokusíte magnetem přepnout do režimu “Supervision active” když bazén je příliš neklidný, zabezpečovací systém se automaticky přepne do režimu “Supervision inactive”.

**NIKDY NENECHÁVEJTE BAZÉN BEZ VIZUÁLNÍHO DOHLEDU, JESTLIŽE JE ZABEZPEČOVACÍ ZAŘÍZENÍ V TOMTO REŽIMU.**

“Supervision active – Disturbed” /aktivní dohled - neklid

Detektor zaznamenává rušivé podněty, které nejsou způsobeny pádem do bazénu.

Analýza se stává citlivější a doba detekce může narůstat.

Detektor se automaticky přepne do režimu “Supervision inactive”, jestliže je bazén příliš neklidný/rozbouřený.

Detektor se automaticky přepne do režimu “Supervision active”, jakmile se bazén uklidní.

“Off”/vypnuto

Tento režim zvolte tehdy, jestliže chcete zabezpečovací systém úplně vypnout. V tomto případě nedojde k jeho opětovnému automatickému zapnutí.

**NIKDY NENECHÁVEJTE BAZÉN BEZ VIZUÁLNÍHO DOHLEDU, JESTLIŽE JE ZABEZPEČOVACÍ ZAŘÍZENÍ V TOMTO REŽIMU.**

Identifikační prostředky

Světlo nalevo od symbolu plavce je vypnuto.

Siréna vydává signál o síle nejméně 100 dB.

Světlo nalevo od symbolu plavce bliká (zabezpečovací zařízení se nespustí ani tehdy, když něco spadne do bazénu).

5 krátkých, po sobě jdoucích pípnutí při doteku magnetem znamená, že zabezpečovací systém se přepíná do režimu “Supervision inactive”.

Jedno dlouhé pípnutí po dobu 3 sekund znamená, že se zabezpečovací systém přepíná do režimu “Supervision active”.

Jedno dlouhé pípnutí po dobu 3 sekund následované 5 krátkými, po sobě jdoucími pípnutími znamená, že bazén je příliš rozbouřen pro režim “Supervision active”.

Systém zůstává v režimu “Supervision inactive” dokud se bazén neuklidní.

Budte trpěliví. V závislosti na rozbouření bazénu v důsledku plavání je někdy třeba počkat více jak 10 minut na dlouhé pípnutí.

Jedno specifické dlouhé pípnutí naznačuje, že bazén je neklidný a dohled je přesto aktivní.

Při velmi rozbouřeném bazénu vydá zabezpečovací systém jedno krátké hlasité pípnutí.

Dohled je stále aktivní, ale bazén musí být kontrolován.

Po sobě jdoucích 5 krátkých vysokých pípnutí naznačuje přepínání do režimu "Supervision inactive", jestliže bazén je příliš rozbouřený.

Světelný signál každou minutu

Provozní režimy a jejich popis

Zkušební režim /Test mode

Tento režim se při vložení baterie automaticky aktivuje.

Tento režim zvolte, když chcete nastavit zabezpečovací systém aniž byste rušili okolí (tišší siréna po dobu 10 sekund).

Zabezpečovací systém pracuje téměř stejným způsobem jako za normálního provozu ("Supervision active", "Supervision inactive").

Zabezpečovací systém automaticky opouští zkušební režim po 30 minutách, aniž by spustil sirénu nebo aniž by se použil magnet.

Zkušební režim můžete opustit přepnutím do režimu "Off" a reaktivací zabezpečovacího systému.

**NIKDY NENECHÁVEJTE BAZÉN BEZ VIZUÁLNÍHO DOHLEDU, JESTLIŽE JE ZABEZPEČOVACÍ ZAŘÍZENÍ V TOMTO REŽIMU.**

Identifikační prostředky

Tiší siréna se automaticky vypne po 10 sekundách.

Specifický zvukový signál po dobu 5 sekund a tiší.

### 3- POUŽÍVÁNÍ MAGNETŮ

Zabezpečovací systém je dodán s 2 magnety (obr. 1), které lze použít pro přepínání mezi jednotlivými režimy (viz předcházející tabulka). Identifikujte červený kotouč a symboly plavců na aktivační zóně (obr. 2) zabezpečovacího systému. Během instalace a používání se budete muset

těchto symbolů těmito magnety dotýkat. Zabezpečte, aby magnety zůstaly mimo dosah dětí.

Obr. 1 – Kontaktní magnet

Obr. 2 – Aktivační zóna

A- Přepínání z režimu "Supervision inactive" do režimu "Supervision active"

- Dotkněte se magnetem symbolu plavce: 1 dlouhé vysoké pípnutí + světlo přestává blikat.

B- Přepínání z režimu "Supervision active" do režimu "Supervision inactive"

- Dotkněte se magnetem symbolu plavce: 5 vysokých pípnutí + světlo bliká.

C- Přepínání z režimu "Off" (použijte 2 dodané magnety - obr. 3)

- Dotkněte se 1 magnetem červeného kotouče: nepřetržitý světelný signál.
- Podržte 1. magnet v poloze a dotkněte se 2. magnetem symbolu plavce: 5 vysokých pípnutí.
- Oba magnety sundejte.

Rychlé blikání světelného signálu znamená, že zabezpečovací systém je zcela vypnutý a následný světelný signál každou minutu potvrzuje, že systém je v režimu "Off". Je třeba přejít na fyzický osobní dohled.

D- Opuštění režimu "Off"

- Dotkněte se magnetem symbolu plavce: 5 krátkých pípnutí. Zabezpečovací systém je v režimu "Supervision inactive".
- K přepnutí do režimu "Supervision active", se dotkněte magnetem symbolu plavce: 1 dlouhé pípnutí.

### 4- INSTALACE, ZKOUŠENÍ A NASTAVENÍ, ZABEZPEČENÍ

Požadované nářadí: šroubovák pro šrouby se zapuštěnou hlavou, vrtačka, vrták do betonu Ø 8 mm, pilka na kov, 1 kanystr s vodou (přibližně 6 až 8 litrů), který lze použít jako model pro zkoušky a následné kontroly.

#### 4.1- Výběr umístění

V závislosti na rozložení/situaci obydlí nebo místa ubytování ve vztahu k plaveckému bazénu, bude možná nutné přemístit, bezpečnostní, varovné a poruchové signály tak, aby byly slyšet v obydlí nebo v místě ubytování. Během instalace je důležité provést kontrolu.

Před zajištěním detekční jednotky a nastavením jejích parametrů, musí být tato jednotka umístěna na parapet uprostřed nejdelší části bazénu (obr. 4). U větších modelů plaveckých bazénů se doporučuje instalovat několik detekčních jednotek (poradte se s prodejcem).

Výška usazení jednotky není pro instalaci důležitá.

Zajistěte, aby detekční jednotka nebyla umístěna do jednoho metru od filtračního systému nebo přepadu vody. Zkontrolujte snadný a pohodlný přístup k aktivní oblasti (oblast pro dotyk magnetu).

Zkontrolujte, že bazén a okolní prostor je pod neustálým elektronickým dohledem.

Obr. 4- Umístěte zabezpečovací systém podle typu bazénu

Pro zajištění optimálního provozu musí být čidlo ponořené 15 až 20 cm do vody (ideálně 18 cm - obr. 5). Během 1. instalační fáze, je lepší neodpojovat čidlo, ale spíše zvednout jednotku nad parapet, za použití stabilní, pevné podpěry, aby se dosáhlo požadované instalační výšky.

Čidlo se odpojí v okamžiku definitivního upevnění po úspěšném dokončení zkušebních fází.

Hladinu vody je třeba pravidelně sledovat a upravovat, aby se udržela hloubka ponoru 15 až 20 cm.

Obr. 5- Hloubka ponoru

#### 4.2- Uvedení do provozu a montáž

A- Odšroubujte a opatrně sundejte víko. K víku je připojena pružná hadice, za hadici netahejte nebo na ní netlačte silou.

B- Vložte 9 V baterii do karty umístěné ve víku (obr. 6): po sobě jdoucích 5 vysokých pípnutí znamená, že zabezpečovací systém je zapnutý. Jestliže světlo zůstává svítit, vyndejte baterii, počkejte 1 minutu a znovu postup opakujte.

Zabezpečovací systém je nyní ve zkušebním režimu, ale ještě není v provozu. V tomto režimu, v případě spuštění, se tiší siréna vypne po 10 sekundách a zabezpečovací systém se přepne do režimu "Supervision inactive".

Během tohoto postupu, zajistěte, aby systém zůstal v režimu "Supervision inactive" (viz tabulka), aby nedošlo ke spuštění zabezpečovacího systému. Jestliže se systém sám přepne do režimu "Supervision active" (1 dlouhé pípnutí), položte magnet na symbol plavce, aby došlo k přepnutí do režimu "Supervision inactive".

Obr. 6- Vložení baterie

C- Dejte víko zpět na místo, aniž byste jej přišroubovali a dejte pozor, abyste nezmačkli pružnou hadici (jestliže je vítr, zajistěte víko nejméně jedním šroubem).

D- Vyjměte šroub na pevném spojovacím kolenu (obr. 9) a uchovejte jej pro definitivní připevnění po validaci zkoušek.

E- Pevné spojovací koleno rychle ponořte do vody, aby se usnadnila instalace pružné hadice (dejte pozor, aby do pružné hadice nevnikla voda).

F- Vložte pružnou hadici připojenou k systému do pevného spojovacího kolene, aniž byste za hadici tahali. Upevněte pevné spojovací koleno na válcový konec zabezpečovacího systému tak, aby bylo čidlo kolmo zapuštěné do vody.

#### 4.3- Příprava zkoušek DŮLEŽITÉ

Váš zabezpečovací systém je přednastaven pro obdélníkový bazén 4 x 8 m, hluboký 1.40 m (nejvíce rozšířený typ ve Francii- Standard NF P 90-307/A1).

Některé plavecké bazény neodpovídají přesně těmto doporučením. Aby se optimalizoval výkon zabezpečovacího systému pro váš bazén, máte možnost zabezpečovací systém seřídit (viz část 4.5 „Pokročilé zkoušky“). Před změnou jakéhokoli nastavení, je nutné provést základní zkoušky.

Aby se dosáhlo optimálního nastavení zabezpečovacího systému, proveďte všechny tyto zkoušky na bazénu, když je zcela v klidu, s víkem na svém místě (není třeba jej přišroubovat pokud není vítr).

Před každou zkouškou zkontrolujte, zda je detekční jednotka skutečně v režimu "Supervision active" (světlo nesvítí). Jestliže tomu tak není, dotýkejte se magnetem symbolu plavce dokud se neozve dlouhé pípnutí a světlo přestane svítit.

Jestliže se po dlouhém pípnutí ozve 5 krátkých pípnutí, přepíná se bezpečnostní systém automaticky do režimu "Supervision inactive". V tomto případě je bazén příliš neklidný, pro opětovné spuštění bezpečnostního systému. Postup opakujte jakmile se bazén uklidní.

Po dobu následujících zkoušek, jestliže je bezpečnostní systém spuštěn, bude signalizace tišší a automaticky se vypne po 10 sekundách a systém se přepne do režimu "Supervision inactive".

#### 4.4- Základní zkoušky

##### Zkouška 1 - Filtrace

Nechte detekční jednotku v režimu "Supervision active" po 10 minut při zapnuté filtraci.

Jestliže se bezpečnostní systém automaticky přepne do režimu "Supervision inactive" (po sobě jdoucích 5 krátkých pípnutí + blikající světlo), potom se přednastavení nehodí pro Váš typ bazénu; přejděte přímo k pokročilým zkouškám (část 4.5).

##### Zkouška 2 - Robot

Nechte detekční jednotku v režimu "Supervision active" po 10 minut při zapnutém robotu a filtraci bazénu.

Jestliže se bezpečnostní systém automaticky přepne do režimu "Supervision inactive" (po sobě jdoucích 5 krátkých pípnutí + blikající světlo), potom se přednastavení nehodí pro Váš typ bazénu; přejděte přímo k pokročilým zkouškám (část 4.5).

Některé typy ponorných čistících robotů (roboti, kteří vstupují a vystupují z vody, způsobují efekt podobný nebo stejný tomu, když spadne dítě do vody – norma NF P90-307/A1) nejsou kompatibilní s ponornými detekčními systémy.

##### Zkouška 3 - Pád

Simulujte pád těla do vody upuštěním kanystru naplněným nejméně 6 až 8 litry vody z parapetu bazénu. Následně po pádu by měla po dobu maximálně 12 sekund houkat siréna.

Jestliže houká více jak 12 sekund nebo pád není zaznamenán: opakujte zkoušku nebo přejděte k pokročilým zkouškám (section 4.5).

Jestliže všechny základní zkoušky proběhnou úspěšně, postupte přímo k části 4.6.

4.5- Pokročilé zkoušky (tyto zkoušky se provádějí pouze tehdy, jestliže základní zkoušky neproběhly úspěšně)

Tyto zkoušky jsou zaměřeny na dosažení optimální konfigurace jednotky dle Vašeho bazénu. Měly byste upravit přednastavenou konfiguraci bezpečnostního systému pomocí paralelního přepínacího zařízení (obr. 7).

##### Zkouška 1 - Filtrace

Nechte detekční jednotku v režimu "Supervision active" po 10 minut při zapnuté filtraci.

Jestliže se bezpečnostní systém automaticky přepne do režimu "Supervision inactive" (po sobě jdoucích 5 krátkých pípnutí + blikající světlo), potom přepněte na předcházející nastavení uvedené v tabulce nastavení parametrů (například přepněte z D na C) a tuto zkoušku opakujte.

Obr. 7-Přepínače

##### Zkouška 2 - Robot

Nechte detekční jednotku v režimu "Supervision active" po 10 minut při zapnutém robotu v bazénu.

Jestliže se bezpečnostní systém automaticky přepne do režimu "Supervision inactive" (po sobě jdoucích 5 krátkých pípnutí + blikající světlo), potom přepněte na předcházející nastavení uvedené v tabulce nastavení parametrů (například přepněte z D na C) a tuto a předcházející zkoušku opakujte.

Některé typy ponorných čistících robotů (roboti, kteří vstupují a vystupují z vody, způsobují efekt podobný nebo stejný tomu, když spadne dítě do vody – norma NF P90-307/A1) nejsou kompatibilní s ponornými detekčními systémy.

##### Zkouška 3 - Pád

Simulujte pád těla do vody upuštěním kanystru naplněným nejméně 6 až 8 litry vody z parapetu bazénu. Následně po pádu by měla za dobu maximálně 12 sekund houkat siréna.

Pád je zaznamenán během 12 sekund: zkouška je uznaná

Jestliže houká za více jak 12 sekund nebo pád není zaznamenán, přejděte k dalšímu nastavení uvedeném v tabulce nastavení parametrů (například přepněte z D na E) a opakujte 2 předchozí zkoušky.

Jestliže všechny zkoušky proběhnou úspěšně, přejděte k části 4.6.

Rozměry bazénu– nastavení

Nastavení výrobcem je pro 3 x 6 metry – 4 x 8 metry

Tabulka nastavení parametrů

Detekční jednotka je nyní aktivní a světlo je vypnuto/nesvítí.

- Povinně je třeba provést dodatečné zkoušky pádu.
- Zkontrolujte, zda je zabezpečovací systém slyšet z obydlí/místa ubytování. Jestliže tomu tak není, nainstalujte volitelnou vedlejší sirénu v místě ubytování (tuto sirénu poskytne výrobce).
  - Zabezpečovací systém zastavíte dotekem magnetu symbolu plavce, červené světlo se rozsvítí.
  - Před simulací dalšího pádu počkejte na dlouhé pípnutí a zhasnutí světla. Někdy je třeba počkat několik minut.
  - Jestliže se Vám nepodaří nastavit zabezpečovací systém pro Váš bazén, kontaktujte technickou podporu na čísle 0 891 025 026 (0.22/min.).

#### 4.6- Vystoupení ze zkušební režimu

Jsou možné 2 způsoby:

A- Počkejte 30 minut, aniž byste se dotkli zabezpečovacího systému.

B- Zabezpečovací systém úplně vypněte (viz část 6) a opět zapněte.

V obou případech je vystoupení ze zkušební režimu indikováno tišším specifickým akustickým signálem po dobu 5 vteřin.

Jestliže zabezpečovací systém opustí zkušební režim před ukončení zkoušek, vyndejte baterii a počkejte několik minut před jejím vrácením zpět, aby došlo k navrácení do zkušební režimu.

#### 4.7- Zajištění na parapetu

Ponorný detektor se musí povinně zajistit na parapetu plaveckého bazénu (obr. 8 & 9).

A- Detektor umístěte při režimu "Supervision inactive".

B- Jestliže je to třeba, použijte pilku na kov ke zkrácení spojovacího kolena a pružné hadice, aby se dosáhlo ponoru 15 až 20 cm. Zkrácení se doporučuje provést při smontovaném spojovacím kolenu a pružné hadice.

C- Vytáhněte spojovací koleno o několik centimetrů, aby bylo možné uvolnit víko z pláště.

D- Sundejte víko.

E- Identifikujte 3 díry na spodku základny (1).

F- Umístěte zabezpečovací systém tak, aby čidlo bylo nejméně 5 mm od okraje parapetu.

G- Identifikujte a použijte značkováč pro označení polohy děr, které je třeba vyvrtat do parapetu.

H- Vrtákem Ø 8 mm vyvrtejte 3 díry a vložte do nich 3 hmožděnky (2).

I- Umístěte pod základnu 3 stabilizační pěnové kusy (3) na určené pozice.

J- Umístěte a přišroubujte základnu, pomocí dodaných šroubů (4) a podložek (5) (podložky mají být uvnitř pláště).

K- Na každý přišroubovaný válec (7) umístěte dodané černé kulaté těsnění (6).

L- Zkontrolujte správnou polohu černých kulatých těsnění v jejich usazeních na základně.

M- Dejte víko nazpátek a přišroubujte jej pomocí příslušných šroubů (7). Nepoužívejte elektrický šroubovák.

N- Nasaďte ochranné krytky (8).

O- Dejte zpět na místo spojovací koleno (9).

P- Zajistěte spojovací koleno k plášti našroubováním malého šroubku (10) do díry na vrchu spojovacího kolena.

Q- Znovu zkontrolujte řádné fungování bezpečnostního systému vhozením kanystru do bazénu.

Obr. 8- Montáž a zajištění

- (1) základna
  - (2) hmožděnka
  - (3) stabilizační pěna
  - (4) šroub do betonu
  - (5) podložka
  - (6) těsnění
  - (7) šroub
  - (8) krytka
- zašroubovaný válec  
díra v parapetu

Obr. 9- Zajištění spojovacího kolena

- (9) spojovací kleno
  - (10) šroub
- plášť  
pružná hadice

## 5- POUŽÍVÁNÍ

Před koupáním se musí detekční jednotka nastavit do režimu "Supervision inactive".

Dotkněte se magnetem symbolu plavce: 5 vysokých pípnutí a blikání světla. Pamatujte, že zabezpečovací systém se automaticky přepne zpět do režimu "Supervision active" 1½ minut po uklidnění bazénu. (Budte trpěliví, protože to může trvat více jak 10 minut.)

Během této doby, musí být dohled převzat fyzicky příslušnou osobou.

## 6- ÚPLNÉ VYPNUTÍ

- Dotkněte se magnetem červeného kotouče: nepřetržitý světelný signál.
- Podržte 1. magnet v poloze a dotkněte se 2. magnetem symbolu plavce (obr.3): 5 vysokých pípnutí.
- Oba magnety sundejte.

A-Rychlé blikání světelného signálu znamená, že zabezpečovací systém je zcela vypnutý.

B-Následný světelný signál každou minutu potvrzuje, že systém je v režimu "Off". Je třeba přejít na fyzický osobní dohled.

Opuštění režimu "Off":

- Dotkněte se magnetem symbolu plavce: 5 krátkých pípnutí a zabezpečovací systém je v režimu "Supervision inactive".
- K přepnutí do režimu "Supervision active", se dotkněte magnetem symbolu plavce: 1 dlouhé pípnutí.

## 7- SIGNALIZACE "SLABÁ BATERIE"

Signalizace "Battery low"/slabá baterie je akustická. Z každou změnou režimu, se ozve 5 krátkých nízkých pípnutí navíc k obvyklým pípnutím. To je doprovázeno každou minutu pípnutím. Vyměňte rychle 9 V alkalickou baterii 6LR61 (dostupná u prodejce).

Výměna alkalické baterie se doporučuje na začátku sezóny a okamžitě po zaslechnutí signálu "Battery low" / slabá baterie. Ostatní typy baterií je zakázáno používat.

Expirační doba je na baterii vyznačena. Z důvodu ochrany životního prostředí, nevyhazujte použité baterie. Vracejte je prodejci.

## VÝSTRAHA

- Zabezpečovací systém je nefunkční, jestliže je voda v čidle zamrzlá nebo jestli je zamrzlý povrch plaveckého bazénu.
- Je obtížné určit v jakém momentě zamrzne voda v hadici. Jestliže máte pochyby, zkontrolujte funkci zabezpečovacího systému.

- Upozorňujeme Vás, že zákon č. 2003-9 o bezpečnosti plaveckých bazénů požaduje, aby zařízení bylo nainstalováno a permanentně upevněno po celý rok. V případě utonutí po odstranění nebo úplném odstavení Vašeho zabezpečovacího systému z jakéhokoli důvodu, nenese prodejce ani výrobce za toto odpovědnost.

- V případě opětovného zapojení zabezpečovacího systému po zimním období, proveďte instalaci a zkoušky podle pokynů této příručky. V případě nějakého problému, okamžitě kontaktujte výrobce.

- Pokud jde o provádění servisu po uvedení zabezpečovacího systému do provozu, je přípustná pouze výměna baterií.

- Pravidelně provádějte kontrolu fungování Sirény pomocí zkoušek uvedených v této příručce.

- Siréna splňuje požadavky normy NF P90-307/A1. Její výkonnost nebyla validována pro nepřiměřenou sílu větru oproti té, která je uvedena v normě NF P90-307/A1.

## 8- DODATEČNÉ INFORMACE

### PRÁVNÍ INFORMACE

Zákon č. 2003-9 a jeho prováděcí nařízení č. 2003-1389 bylo schváleno za účelem snížení rostoucího počtu nehod a utonutí v individuálních a kolektivních soukromých plaveckých bazénech.

Tyto dokumenty stanovují tato nařízení:

Od 1. ledna 2004, jakýkoli nový individuální nebo kolektivní soukromý plavecký bazén zapuštěný do země musí být vybaven standardizovaným zabezpečovacím systémem.

Od tohoto data, musí výrobci a montážníci těchto plaveckých bazénů poskytnout vlastníkově technickou dokumentaci zobrazující vybraný systém. Vlastníci individuálních a kolektivních neuzavřených soukromých plaveckých bazénů instalovaných do země před 1. lednem 2004 musí své plavecké bazény vybavit standardizovaným zabezpečovacím systémem do 1. ledna 2006.

V případě sezónního pronájmu residence, musí být standardizovaný zabezpečovací systém instalován před 1. květnem 2004.

Nejdůležitější je aktivní dohled rodičů.

### BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE, KTERÉ SE TÝKAJÍ ZABEZPEČOVACÍCH SYSTÉMŮ

Tento zabezpečovací systém není náhradou za dobrý pocit nebo odpovědnost jedince.

Jeho smyslem není zbavit rodiče nebo dospělé odpovědnosti za svěřené děti, která zůstává základním faktorem ochrany dětí mladších 5 let.

Toto zabezpečovací poplašné zařízení je prostředkem, který signalizuje nebezpečí (nebo riziko nebezpečí). Povinností je, aby během 3 minut od zaznění signálu došlo k rychlému zásahu odpovědné dospělé osoby, která má děti na starost.

Uživatel, který vypne zabezpečovací systém si musí uvědomit, že dohled musí být převzat fyzicky příslušnou osobou.

Je životně důležité reagovat na zaznění varovného signálu.

Největší pozornost rodičů nebo dospělých odpovídajících za dozor je nutná mezi ukončením koupání a reaktivací zabezpečovacího systému. Při ukončení koupání vypněte jakýkoli proti-proudový plavecký systém, aby mohlo dojít k reaktivaci zabezpečovacího systému.

Prodejce nebo výrobce tohoto zabezpečovacího systému nenese za žádných okolností odpovědnost za jakýkoli pád nebo utonutí dítěte, osoby vyžadující dohled, dospělé osoby nebo zvířete. Instalace tohoto systému by v žádném případě neměla snížit Vaši pozornost nebo nahradit aktivní dozor nad plaveckým bazénem a okolním prostorem.

Podobně jako jiné zabezpečovací prostředky nebo zařízení, je tento zabezpečovací systém dodatečným nástrojem, který by měl být užitečný v případě krátkodobého výpadku dozoru.

Výkony, jak jsou definovány v normě NF P 90-307/A1, nejsou zaručeny pro větší síly větru než jaké jsou uvedeny v této normě.

### OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnost Vašich dětí záleží pouze na Vás!

Největší riziko je u dětí mladších 5 let.

Nehody se nepříhodí pouze jiným lidem! Buďte připraveni jim čelit!

Dozorujte a zasáhněte!

- Dozor nad dětmi musí být stálý a důkladný.
- Určete osobu dohlížející na bezpečnost.
- Zvyšte dohled, jestliže je v bazénu více osob.



- Naučte děti plavat co možná nejdříve.
- Namočte si zátylek, ruce a nohy před tím, než vstoupíte do vody.
- Naučte se záchranářské dovednosti, zvláště zaměřené na děti.
- Zakažte potápění a skákání do bazénu, když jsou tam děti.
- Zakažte běhání a dovádění kolem bazénu.
- Nedovolte dítěti, které není dobrým plavcem nebo nemá doprovod, vstup do bazénu bez plovací vesty.
- Nenechávejte hračky poblíž nebo uvnitř nedozorovaného bazénu.
- Neustále udržujte vodu průzračnou a čistou.
- Některé proti-proudne plavecké systémy neumožňují automatickou reaktivaci ponorných detekčních systémů.
- Některé typy ponorných čistících robotů jsou nekompatibilní s ponornými detekčními systémy.
- Držte produkty pro úpravu vody mimo dosah dětí.
- Zabraňte vstupu dětí mladších 5 let do bazénu zazní-li varovný signál, proveďte veškerá bezpečnostní opatření, dokud není dosaženo nápravy.
- Je povolena pouze výměna baterií, ke které by mělo dojít na začátku sezóny.
- Dohled nad bazénem a jeho okolím musí být nepřetržitý a důkladný.

Plánujte dopředu!

Zajistěte dostupnost telefonu u bazénu, abyste nenechali Vaše děti bez dozoru, jestliže telefonujete.

Záchranný pás a tyč mějte poblíž bazénu.

Při nehodě

Vytáhněte dítě z vody co možná nejdříve.

Okamžitě volejte pomoc a dbejte pokynů, které dostanete.

Vyměňte mokrý oděv za teplé přikrývky.

## 9- ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS

Na Váš zabezpečovací systém se vztahuje 2-letá záruka (detekční jednotka a siréna, v závislosti na volbě). Zajistěte, aby při instalaci zabezpečovacího systému nebyli přítomni děti a zvířata.

### ROZSAH ZÁRUKY

MG International nebo její prodejci poskytují kupujícímu tohoto výrobku (Siréna) níže uvedené záruky.

MG International, jakožto výrobce výrobku Siréna, ručí za to, že se u Sirény nevyskytnou žádné materiálové nebo výrobní vady během níže uvedeného období od data zakoupení:

Detekční jednotka Sirény: 2 roky, součástky a práce

Bezdrátová siréna: 2 roky, součástky a práce

Spotřební zboží (baterie, vysoušecí sáčky, magnety, atd.) zahrnuté do originálního balení Sirény, u kterého se projeví materiálová nebo výrobní vada, musí být bezplatně vyměněno do 90 dnů od data zakoupení.

Jestliže uživatel prodá nebo převede vlastnictví nebo užívání Sirény nějakým způsobem během záruční lhůty, bude záruka považována za nulitní a neplatnou, protože nemůže být doložena žádná záruka řádné instalace s ohledem na plný soulad ze zkušebními listy. Je vysloveně stanoveno, že tento odstavec se uplatní vůči novému vlastníkovi.

Aby se mohlo využít smluvní záruky na materiál a práci, je nutné splnit následující podmínky:

- Instalace musí proběhnout v souladu s letákem nebo musí být provedena montérem schváleným společností MG International.
- Musí být provedeny montážní zkoušky a zkušební list se musí vrátit prodejci doporučeně nebo zásilkou sledovanou poštou do 7 dnů po zakoupení (poštovní razítko + kopie faktury).
- Nesmí dojít k poškození komponent zabezpečovacího systému špatným používáním, rozbitím a obvykle, chybou uživatele.
- Provádění pravidelné údržby sirény a jednotky (kontrola fungování jednotky pomocí pravidelných zkoušek a aktualizací deníku údržby každý měsíc).
- Provádění ponorných zkoušek v pravidelných intervalech (jednou do měsíce). Neváhejte kontaktovat prodejce v případě výskytu poruch.
- Dodržujte instalační pokyny.

### V PŘÍPADĚ NUTNÉ OPRAVY

Jestliže dojde k poruše zabezpečovacího systému „Siréna“, musí zákazník zjistit, zda problém spočívá v materiálu nebo v konstrukci zařízení nebo v nesprávné instalaci. Jestliže v rámci poprodejního servisu technici nezjistí materiálovou či konstrukční vadu, MG International si vyhrazuje právo fakturovat náklady na poprodejní servis.

Jestliže se ukáže, že zabezpečovací systém „Siréna“ má v době záruky materiálovou či konstrukční vadu, MG International buď vymění nebo opraví zabezpečovací systém, ZA PŘEDPOKLADU, že zákazník předloží kopii originálu dokladu o koupi.

Jestliže doklad o koupi není předložen, MG International si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí servisu nebo fakturovat náklady na údržbu nebo veškerou provedenou práci.

V případě technických potíží se zabezpečovacím systémem „Siréna“, by zákazník měl okamžitě kontaktovat nejprve prodejce nebo, když to nevyjde, MG International. Při zavolání, musí být zákazník vždy schopen popsat podrobně závadu, aby prodejce nebo pracovník poprodejšího servisu mohl určit, zda je nutná oprava. Zákazník musí kontakt informovat, kdy a kde byl systém zakoupen (město, jméno a adresa prodejce). V jakékoli korespondenci musí zákazník identifikovat závadu, datum a přesné místo koupě a jasně uvést své kontaktní údaje.

MG International si vyhrazuje právo vyměnit opravitelné součástky novými nebo repasovanými.

V případě, že zařízení nebo součástky jsou staženy s provozu na více jak 7 dní, do dílny nebo doma, prodlouží se záruční doba o tuto dobu. Tato doba začíná dnem převzetí věci MG International schváleným opravářem nebo přijmutím žádosti na servis.

V období stažení s provozu je na rozhodnutí prodejce, zda nabídne náhradu zabezpečovacího systému. Prodejce ani MG International nejsou povinni systematicky poskytovat náhradní zabezpečovací systém v případě jeho stažení s provozu. Během tohoto období zajistíte větší dohled nad bazénem.

#### VÝJIMKY SE ZÁRUKY

Záruka se nevztahuje na výrobky, ze kterých bylo něco odstraněno nebo změněno, a nevztahuje se na chyby nebo závady v důsledku nepředvídatelných událostí, nedbalosti nebo nesprávné používání, selhání nebo výpadky v dodávce elektrického proudu nebo vnějšího elektrickém obvodu, blesk, použití součástek, které nebyly dodány společností MG International, dlouhodobé ponoření poškodivší jednu nebo více součástek, neobvyklé fyzické nebo elektrické zatížení, úpravy, seřízení, opravy, údržby nebo instalace součástky jinou stranou než MG International nebo jejími schválenými subdodavateli a prodejci, nebo v důsledku nějaké jiné příčiny, která dle MG International nevyplývá z materiální nebo konstrukční vady.

Tato záruka se poskytuje místo všech ostatních přímých a nepřímých záruk, a odpovědnost za škody společnosti MG International je omezena na výměnu zabezpečovacího systému „Siréna“ (včetně dodatečné sirény, v závislosti na volbě) nebo na opravu. MG International nebude zejména vázána k výměně nebo opravě zabezpečovacího systému, jestliže systém je vadný z důvodů uvedených v podmínkách výjimky záruky. MG International nebude V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ a ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ odpovídat za všechny náklady, výdaje, ztrátu nebo škodu (následnou nebo jinou)

jakéhokoli druhu. Kromě toho, jestliže je zabezpečovací systém vrácen zpět společnosti MG International s úpravami, závadou jakéhokoli druhu nebo s vyjmutými součástkami, může MG International odmítnout vrácení peněz, a za žádných okolností není povinna tento systém nahradit nebo opravit.

Tato záruka znamená úplnou záruku společnosti MG International za produkt a služby poskytnuté z důvodu této záruky. MG International nebude plnit žádnou další povinnost nebo odpovědnost, ať smluvní či extra-smluvní (zahrnující odpovědnost za nedbalost) nebo jiné odpovědnosti směrem k zákazníkovi.

Je třeba vzít v úvahu, že některé špatné klimatické podmínky mohou destabilizovat zabezpečovací systém „Siréna“ (nežádoucí spuštění). Za těchto situací, zamezte přístup Vašich dětí k bazénu. Nevypínejte ponorné čidlo na dlouhou dobu.

MG International má pouze odpovědnost za dodávku (dodat zákazníkovi zabezpečovací zařízení schopné provozu, bez materiálové a konstrukční vady). MG International nenes odpovědnost za jakýkoli pád dítěte, dospělé osoby, zvířete do bazénu nebo utopení. Dozor rodičů zůstává nejlepším řešením zajištění bezpečnosti dětí.

**SIRENA NENÍ NÁHRADOU ZA DOBRÝ POCIT NEBO ODPOVĚDNOST JEDINCE A NEMÁ NAHRADIT BDĚLOST A ODPOVĚDNOST RODIČŮ A POVĚŘENÝCH OSOB, COŽ ZŮSTÁVÁ ZÁKLADNÍM FAKTOREM OCHRANY DĚTÍ A OSOB ODKÁZANÝCH NA PÉČI DRUHÝCH.**

Žádný odstavec této záruky nenarušuje zákonná práva uživatele.

#### 10- MĚSÍČNÍ ZKOUŠKY

Aby se zkontrolovala řádná funkce ponorného čidla, je důležité provádět každý měsíc "základní zkoušky" (část 4.4). V případě selhání, okamžitě informujte výrobce, přijměte nezbytná opatření, abyste zabránili přístupu k bazénu a vykonávejte dohled.

Podrobné kontaktní údaje prodejce

Datum nákupu

1. Úspěšně provedené zkoušky – neúspěšně provedené

Užitečná telefonní čísla (měly by se zapamatovat a viditelně umístit poblíž bazénu)

Hasiči: 18 - SAMU (záchranná služba): 15

Evropská záchranná služba č.: 112

Doba potopení a míra přežití

Doba potopení: 1 minuta – 2 minuty

Míra přežití

Číselné údaje poskytnuté Civilní obranou a používané jako referenční v předpisech a úředních textech.

Nulové riziko neexistuje.

Pouze Váš aktivní dohled kombinovaný s pasivním dohledem ponorného čidla zajistí vysokou bezpečnost.

Instalace tohoto zabezpečovacího systému by v žádném případě nemělo vést ke snížení Vaší bdělosti nebo k nahrazení aktivního vizuálního dohledu nad bazénem a okolního prostoru.

Rozhodujícím faktorem je rychlý zásah po spuštění výstražného signálu.

Nikdy se nevzdalujte od bazénu, jestliže si Vaše dítě hraje poblíž bazénu.

Návod první pomoci a dovedností pro záchranu života je dostupný v mnohých střediscích první pomoci nebo sdruženích. Můžete také kontaktovat příslušnou národní zdravotní instituci s žádostí účasti v kursech první pomoci .

Reference k produktu: SIRENA (GED005-M) - 3760137127519